

AUFNAHMEPRÜFUNG 2014

FRANZÖSISCH

15. März 2014

Lösungen

Hörverstehen / Compréhension orale

Points : / 22

Document A : Message sur répondeur téléphonique

(6pts)

Beantworten Sie die Fragen auf Deutsch. Sie werden den Text 2x hören.

1. Warum telefoniert M. Delvaux? (1p)

Wegen einer Bestellung / wegen Lokomotiven.....

2. Welches Modell hat das Unternehmen Jouet Luxe noch? (1p)

Model 2004.....

3. Wie viele Stücke hat das Unternehmen noch? (1p)

50

4. Wie viel Spezialrabatt wird gewährt? (1p)

20 %.....

5. Welches ist das Lieferdatum? (Ankunft beim Käufer) (1p)

12. Mai / übermorgen

6. Was kann der Bestellende tun, wenn er nicht einverstanden ist? (1p)

Telefonieren / den Verkaufschef sprechen (falsch: der Sekretärin telefonieren).....

Vocabulaire: Une commande eine Bestellung

Document B : Voyage en bateau**(16pts)**

Répondez aux questions en français. Vous allez entendre le texte deux fois.

1. Date ? du **19 novembre** au **1er décembre** (2pts)
2. Moyens de transport pour le transfert ? aller : **car** retour : **avion** (2pts)
3. Combien de jours dure le transfert ? **2** (1p)
4. Type de cabine choisi par la cliente? **extérieure ou luxe** (1p)
5. Prix variante « luxe » ? **(Fr.) 3900** (1p)
6. Qu'est ce qui est Inclus dans le prix ? **(2 des 4)** (2pts)
 - a) **pension complète (= tous les repas)** b) **transfert**
 - c) **activités culturelles** d) **activités sportives**
7. Qu'est ce qui n'est pas inclus dans le prix ? a) **excursions** b) **pourboire** (2pts)
8. Heure choisie du dîner ? **21h15** (1p)
9. Comment le client va-t-il payer ? **carte de crédit** (1p)
10. Prix total ? **(Fr.) 4020 ou 4220** (= avec pourboire) (1p)
11. Nom ? Claire **Valéry (orthographe compte!)** (1p)
12. Adresse ? Route des Vins 4a
1173 Féchy (1p)

Vocabulaire utile :

<i>Une croisière</i>	<i>eine Kreuzfahrt</i>
<i>intérieur</i>	<i>innen</i>
<i>à notre charge</i>	<i>zu unseren Lasten</i>
<i>un pourboire</i>	<i>ein Trinkgeld</i>

Transcriptions

Document A : Message sur répondeur téléphonique

Bonjour, Maurice Delvaux de l'entreprise Jouet Luxe. Je vous téléphone au sujet de la commande de 50 locomotives. Malheureusement, le personnel du fabricant s'est mis en grève et nous ne pouvons pas vous les livrer. Mais, nous pouvons arranger la situation. Il nous reste encore des locomotives du modèle 2004. Nous en avons également 50, il y a juste une petite différence au niveau de la couleur. En compensation, nous vous accordons un rabais de 20% sur le montant total. En ce qui concerne la livraison ... Nous sommes le 10 mai, donc si nous vous les envoyons dès aujourd'hui, vous les recevrez après-demain. Si vous n'êtes pas d'accord, n'hésitez pas à nous contacter, mais ne vous adressez pas à la secrétaire, demandez directement au chef des ventes. Merci de votre compréhension.

Document B : Voyage en bateau

E = Employé C = Cliente

- E Agence VACANCES DE RÊVE, bonjour.
- C Bonjour, Monsieur. Claire Valéry. Je viens de voir une publicité concernant une croisière Europe-Atlantique-Caraïbes. Pourriez-vous me donner quelques renseignements ?
- E Bien sûr, Madame. Le voyage dure en tout 13 jours, du 19 novembre au premier décembre.
- C Oui, c'est ça.
- E Départ de Genève samedi en car et retour le jeudi en avion.
- C Cela me convient ! Combien de jours faut-il compter pour le transfert ?
- E Le transfert prend deux jours, le reste du temps vous êtes sur le bateau.
- C J'ai déjà lu le descriptif du voyage, l'Espagne, les Canaries, les îles Caraïbes, c'est intéressant. Quelles cabines y a-t-il à disposition ?
- E Eh bien, vous avez des cabines intérieures et extérieures.
- C Quelle est la différence ?
- E Dans la cabine extérieure, vous avez une fenêtre, dans l'autre vous n'en avez pas.
- C Ah, je préfère regarder la mer, c'est plus joli.
- E Je suis d'accord avec vous. Nous avons deux possibilités : La variante « standard » ou « luxe ». Cette dernière est plus chère, mais plus confortable.
- C Et le prix pour deux personnes ?
- E Alors. La variante « standard » coûte 3500 francs et la variante « luxe » 400 francs de plus.
- C Est-ce que tout est compris dans ce que vous venez de m'indiquer ?
- E Presque. Vous êtes en pension complète à bord, c'est-à-dire que tous les repas sont compris et bien sûr le transfert.
- C Mais alors, qu'est-ce qui est encore à notre charge ?
- E Toutes les excursions à terre. Par contre les activités culturelles et sportives sont gratuites. Ah, j'allais oublier ! Sur les bateaux, il y a une tradition qui veut que tous les membres du personnel reçoivent un pourboire. Alors, comptez encore 200 francs.
- C D'accord! Je peux réserver tout de suite ?
- E Bien sûr! Quelle variante choisissez-vous ?
- C La cabine « luxe » pour deux personnes.
- E Bien. Pour le dîner, désirez-vous le premier service à 19h30 ou le second à 21h15 ?
- C Le premier, c'est trop tôt pour nous ! Nous voulons avoir un peu de temps pour l'apéritif.
- E Entendu. Je vous envoie la facture ou vous passez au bureau pour la régler ?
- C Je passerai au bureau pour régler par carte de crédit.
- E Parfait. Donc, nous avons dit 3900 francs, avec les frais de dossier, cela vous fera 4020 francs. Puis-je avoir votre adresse ?
- C Claire Valéry. V.A.L.E. aigu R. Y. Route des Vins 4a, 1173 Féchy.
- E Merci beaucoup, Madame, et bonne journée !
- C Au revoir, Monsieur.

Name/Vorname:

Nr.

Leseverstehen / Compréhension de texte

Points : / 18

Exercice 1 :

(8 pts)

Lisez ce texte suivant puis répondez aux questions.

Mangez beaucoup, pour maigrir

Manger pour maigrir, ce n'est pas possible ? Mais si : manger sans grossir est une question de balance, pas de quantité... Enfin, si on connaît les limites.

Par exemple, on peut utiliser de l'huile, du beurre, du sucre, du pain, enfin, tout ce qu'on vous interdit normalement dans les plans diététiques. Bien sûr, il ne faut pas les consommer en grande quantité. Mais prendre, le matin, 2 petites tartines de pain avec du beurre ou, à l'heure du déjeuner, une viande préparée dans un peu d'huile ou encore son café avec un sucre, ça va. Alors, comment manger beaucoup ? Vous pouvez manger la quantité de légumes que vous voulez. Mais attention, limitez les fruits. Il y a beaucoup de sucre dedans et ça, ce n'est pas bon ! Attention aussi, les légumes doivent être cuisinés à la

vapeur. Et pour que tous les légumes ne manquent pas de goût, vous pouvez ajouter du sel, du poivre, mettre de la sauce tomate naturelle ou de la sauce au yaourt.

Mais n'oubliez pas, vous devez bien manger. Alors, ne sautez ni le petit déjeuner, ni le goûter, ni le dîner. Et vous allez voir, votre famille va être jalouse quand au goûter, vous allez manger une grande portion de yaourt avec des fruits coupés en morceaux dedans.

Si vous suivez ces instructions, vous êtes sûr de perdre tous ces kilos de plus que vous vouliez faire partir depuis des années.

Bonne chance !

Santé aujourd'hui (août 2013)

1. Ce texte vient (1p)
 - d'un livre
 - d'un magazine
 - d'une publicité

2. Quelle est la fonction du texte ? (1p)
 - donner des conseils touristiques
 - amuser
 - informer

3. Cochez **VRAI** ou **FAUX** et expliquez chaque réponse avec le passage **précis** du texte. (6 pts)
(1.5pts par bonne réponse : 0.5pts = bonne croix, 1p = bon passage. Pas de points si justification correcte mais pas la croix.)

	VRAI	FAUX
<p>a) Si on mange beaucoup, on ne peut pas maigrir.</p> <p>Passage précis du texte :</p> <p>Manger pour maigrir, ce n'est pas possible ? Mais si. <u>ET/OU</u> manger sans grossir est une question de balance, pas de quantité.</p>		
<p>b) Pour maigrir, le sucre dans le café est permis/possible.</p> <p>Passage précis du texte :</p> <p>... ou encore son café avec un sucre, ça va.</p> <p>.....</p>		
<p>c) On peut manger beaucoup de légumes et de fruits sans grossir.</p> <p>Passage précis du texte :</p> <p>Vous pouvez manger la quantité de légumes que vous voulez. Mais attention, limitez les fruits.</p>		
<p>d) Il faut régulièrement prendre tous les repas.</p> <p>Passage précis du texte :</p> <p>... ne sautez ni le petit déjeuner, ni le goûter, ni le dîner.</p> <p>.....</p>		

Exercice 2 :**(10 pts)**

Lisez le document suivant.



Valet de pique

Règlement de jeu du « pouilleux »

Pour jouer au « pouilleux », on doit avoir un jeu de 32 cartes. S'il y a plus de 4 joueurs, on utilise un jeu de 54 cartes.

Avant de distribuer les cartes, on prend du jeu tous les valets à l'exception du valet de pique (il s'appelle le « pouilleux »). On donne ensuite les cartes à tous les joueurs. Le donneur distribue toutes les cartes, 3 par 3 dans le sens d'une montre. Le dernier joueur à être servi reçoit les deux dernières cartes.

Une fois les cartes en mains chaque joueur organise son jeu et fait le maximum de paires. (Deux cartes noires de même valeur, ou deux cartes rouges de même valeur sont une paire – par ex : roi de cœur/roi de carreau, huit de trèfle/huit de pique,)

Une fois que les paires complètes ont été mises sur la table, chaque joueur tient ses cartes et offre à son voisin de droite d'en prendre une carte. Si c'est une carte qui lui permet de faire une paire, il met la nouvelle paire et présente à son tour ses cartes à son voisin de droite.

Une des cartes d'un des joueurs est donc le valet de pique (ou pouilleux). Et on doit essayer de le faire prendre aux autres quand on l'a en main.

Le gagnant est celui qui a pu déposer toutes ses cartes en paires le premier sur la table. Le perdant est celui qui garde le « pouilleux » dans son jeu jusqu'à la fin.

Vocabulaire utile :**Le valet – der Bauer (im Kartenspiel)****Même valeur – gleicher Wert****Les 4 types de cartes : cœur / trèfle / carreau / pique (voir image de gauche à droite ->)**

Les affirmations sont-elles vraies (V), fausses (F) ou on ne sait pas (?) ? (1 point par bonne réponse.)

	V	F	?
1 Le jeu est pour des joueurs de 8 à 12 ans.			X
2 Le jeu du « pouilleux » peut seulement être joué à 4 joueurs.		X	
3 On n'utilise pas toutes les cartes pour ce jeu.	X		
4 Le valet de cœur s'appelle « le pouilleux ».		X	
5 Les paires sont faites avec deux cartes de même valeur mais de couleur différente.		X	
6 On prend deux cartes dans le jeu de son voisin à chaque tour.		X	
7 On peut choisir à quel joueur on offre ses cartes.		X	
8 Pour gagner, il faut avoir posé toutes les cartes qu'on avait.	X		
9 Le jeu du « pouilleux » dure au moins une heure.			X
10 C'est un jeu typiquement français.			X

Name/Vorname:

Nr.

Textproduktion / Production de texte**Points : / 30**

Un(e) ami(e) française que tu connais depuis tes dernières vacances vient en Suisse. Il/Elle s'intéresse

1. *à tes souvenirs des dernières vacances*
2. *à tes hobbies actuels*
3. *à une petite visite en Suisse*

Ecris un mail de 80-100 mots (en français).

1. *Tu écris
de deux souvenirs de ces vacances passées avec cet(te) ami(e)*
2. *Tu parles
d'un hobby actuel (quelques détails)*
3. *Pour sortir, tu proposes le cinéma :
tu présentes l'idée du film que tu aimes voir et
tu dis où on se rencontre et quand.*

N'oublie pas le début et la fin du mail (salutations).

Vous recevrez des points pour :

Kriterien:

A) Inhalt	7
- Punkte erfüllt	
- Verständnis (global)	
Pro fehlendes Element: minus 1-2 Punkte	
B) Form	10
- Syntax (Grammatik)	
- Orthografie	
- Verben, Accords	
C) Wortschatz/Sprache/Stil	10
- Eigenständiger Wortschatz (Reichtum, Register)	
- Verknüpfungen	
- Kohärenz, Arrangement	
D) Gesamteindruck	3
- Originalität, Gesamteindruck	
Total	30 Punkte

